

SL Vodič namestitve Wi-Fi/omrežje

HR Vodič za postavljanje Wi-Fi/mrežne veze

MK Упатство за поставување Wi-Fi/мрежа

SR Vodič za konfigurisanje Wi-Fi/žičane mreže



Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

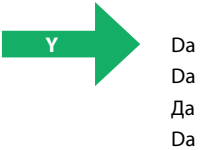
Sledite spodnjim navodilom, ki bodo predstavljale način za povezovanje tiskalnika prek omrežja (Wi-Fi/Ethernet). Če ste uporabnik Wi-Fi omrežja, se prepričajte, da so nastavitve za Wi-Fi na vašem računalniku vzpostavljene.

Slijedite donje upute o načinu spajanja pisača putem mreže (Wi-Fi/Ethernet). Ako ste korisnik Wi-Fi veze, proverite jesu li Wi-Fi postavke podešene na Vašem računalu. Postapete според упатствата подолу што ќе ви укажат на поставката за поврзување на печатачот преку мрежа (Wi-Fi/Етернет). Ако користите Wi-Fi, проверете дали се утврдени поставките за Wi-Fi на компјутерот.

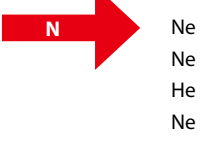
Pratite dolena vedena uputstva koja označavaju način na koji treba povezati štampača preko mreže (Wi-Fi/Ethernet). Ako koristite Wi-Fi vezu, proverite da li je na vašem računaru podešena Wi-Fi veza.

Metoda namestitve  
Postupak postavljanja  
Način на поставување  
Način konfigurisanja

1



Da  
Da  
Da



Ne  
Ne  
Ne

Windows 7/Vista

- Izberite **Start > Nadzorna plošča > Ogled stanja omrežja in opravila**.
- Kliknite **Spreminjanje nastavitve kartice** (za 7) ali **Znova razvrsti brezžična omrežja** (za Vista).
- V oknu, ki se pojavi, odgovorite na vprašanje ❶.
- Odaberite **Start > Upravljačka ploča > Prikaži status mreže i zadatke**.
- Kliknite na **Promijeni postavke adaptera** (za 7) ili **Upravljanje mrežnim vezama** (za Vista).
- U prozoru koji se pojavi, odgovorite na pitanje ❶.
- Odaberite **Start > Kontrolna tabla > Vidi mrežna sastojba i zadaci**.
- Kliknete **Smeni postavki na adapterot** (za 7) ili **Uredi mrežni povrzuvanje** (za Vista).
- Vo prozorcoj što ke se pojavi, odgovorete na prashaњeto ❶.
- Izaberite **Start > Kontrolna tabla > Mrežne i Internet veze**.
- Kliknite na ikonu **Mrežne veze**.
- U prozoru koji se prikaže odgovorite na pitanje ❶.

Windows XP

- Izberite **Start > Nadzorna plošča > Omrežne in internetne povezave**.
- Kliknite **Omrežne povezave**.
- V oknu, ki se pojavi, odgovorite na vprašanje ❶.
- Odaberite **Start > Upravljačka ploča > Mrežne i Internet veze**.
- Kliknite na **Mrežne veze**.
- U prozoru koji se pojavi, odgovorite na pitanje ❶.
- Odaberite **Start > Kontrolna tabla > Mrežni i Internet povrzuvanje**.
- Kliknete **Mrežni povrzuvanje**.
- Vo prozorcoj što ke se pojavi, odgovorete na prashaњeto ❶.
- Izaberite **Start > Kontrolna tabla > Mrežne i Internet veze**.
- Kliknite na ikonu **Mrežne veze**.
- U prozoru koji se prikaže odgovorite na pitanje ❶.

Mac OS X

- V Apple meniju izberite **Lastnosti sistema**.
- Kliknite ikono **Omrežje**.
- V oknu, ki se pojavi, odgovorite na vprašanje ❶.
- Odaberite **System Preferences** iz izbornika Apple.
- Kliknite na ikonu **Mreža**.
- U prozoru koji se pojavi, odgovorite na pitanje ❶.
- Odaberite **System Preferences** od menito Apple.
- Kliknete na ikonata **Network**.
- Vo prozorcoj što ke se pojavi, odgovorete na prashaњeto ❶.
- Izaberite stavku **System Preferences** iz menija Apple.
- Kliknite na ikonu **Network**.
- U prozoru koji se prikaže odgovorite na pitanje ❶.

Namestitev za Wi-Fi ali Ethernet  
Instalacija za Wi-Fi ili Ethernet  
Инсталација за Wi-Fi или Ethernet  
Instalacija za Wi-Fi ili Ethernet

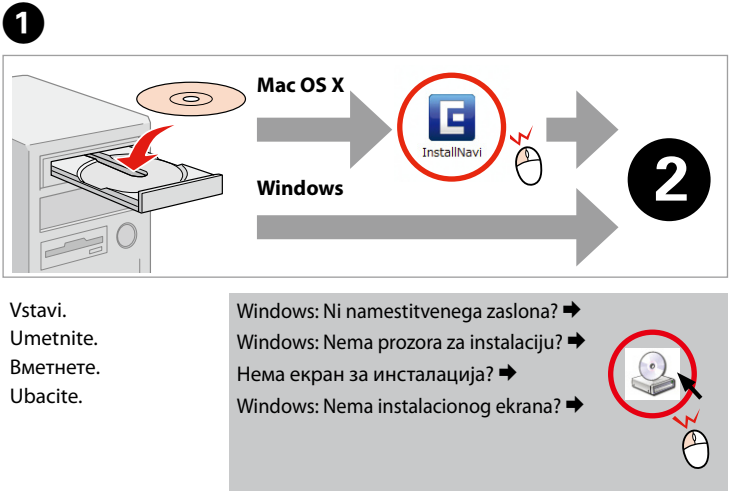
2

Naslednji posnetki zaslona se lahko razlikujejo od dejanskih prikazov zaslona.

Slijedeće snimke zaslona se mogu razlikovati od stvarnih zaslona.

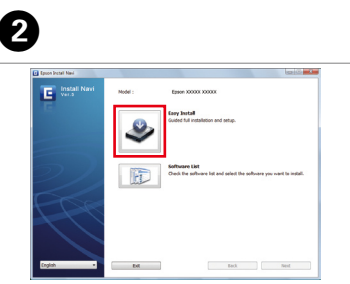
Следниве илустрации може да се разликуваат од екраните што се појавуваат.

Sledeći snimci ekrana se mogu razlikovati od stvarnih prikaza na ekranu.

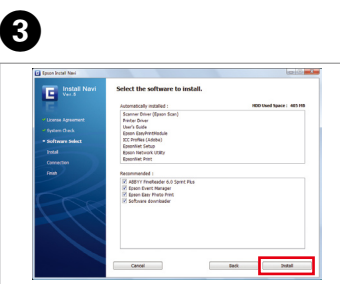


Vstavi.  
Umetnite.  
Вметнете.  
Ubacite.

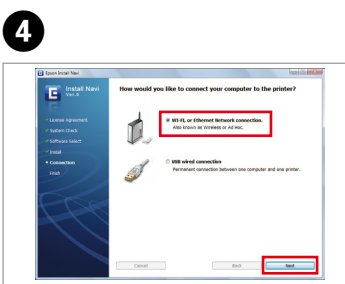
Windows: Ni namestitvenega zaslona? →  
Windows: Nema prozora za instalaciju? →  
Nema ekran za instalaciju? →  
Windows: Nema instalacionog ekrana? →



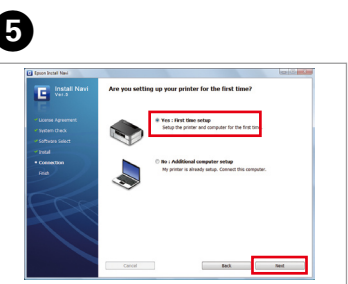
Izberite **Enostavna Namestitev**.  
Odaberite **Jednostavna instalacija**.  
Одберете **Лесна Инсталација**.  
Izaberite **Laka instalacija**.



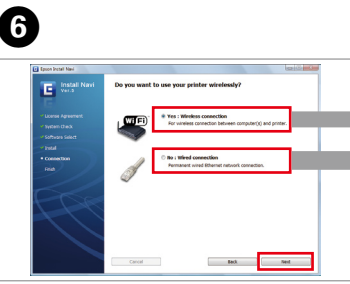
Kliknite **Namesti**.  
Kliknite na **Instaliraj**.  
Кликнете **Инсталирај**.  
Kliknite na **Instaliraj**.



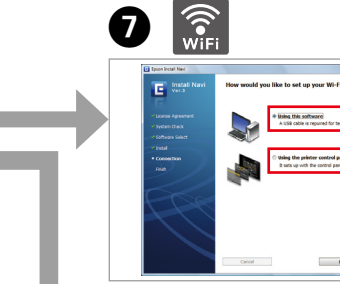
Izberite **Omrežna povezava**, nato kliknite **Naprej**.  
Odaberite **Mrežna veza**, a zatim kliknite na **Dalje**.  
Одберете **Мрежно поврзување**, па кликнете **Следно**.  
Izaberite **Mrežna veza**, pa kliknite na **Dalje**.



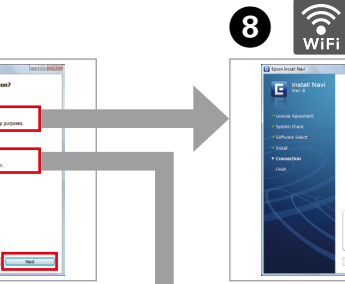
Izberite **Da**, nato kliknite **Naprej**.  
Odaberite **Da**, a zatim kliknite na **Dalje**.  
Одберете **Да**, па кликнете **Следно**.  
Izaberite **Da**, pa kliknite na **Dalje**.



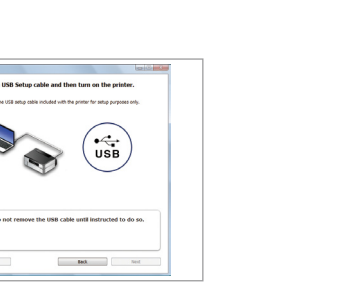
Izberite vašo vrsto povezave, nato kliknite **Naprej**.  
Odaberite željeni tip veze, a zatim kliknite na **Dalje**.  
Одберете го својот вид поврзување, па кликнете **Следно**.  
Izaberite tip veze, pa kliknite na **Dalje**.



Izberite namestitveni način Wi-Fi (vključno z ad hoc).  
За Wi-Fi (uključujući Ad Hoc), odaberite način postavljanja.  
Одберете го начинот за поставување Wi-Fi (вклучувајќи и Ad Hoc).  
Izaberite Wi-Fi (uključujući i Ad Hoc), način konfigurisanja.



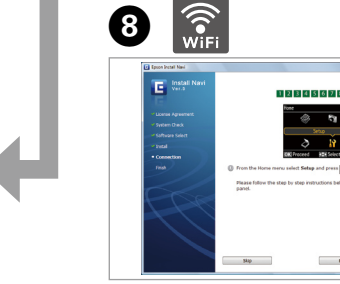
Za povezavo Wi-Fi s kablom USB, priključite **kabel USB** in nato nadaljujte z ❹.  
За Wi-Fi vezu putem USB kabela, priključite **USB kabel**, a zatim prijedite na ❹.  
За поврзување Wi-Fi со кабел за USB cable, поврзете **кабел USB**, па продолжете со ❹.  
U slučaju Wi-Fi povezivanja putem USB kabl: priključite **USB kabl**, pa predite na odeljak ❹.



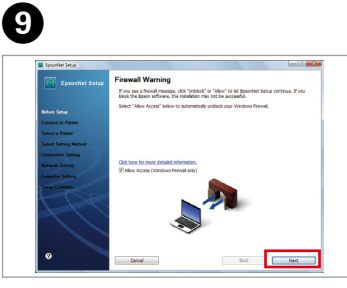
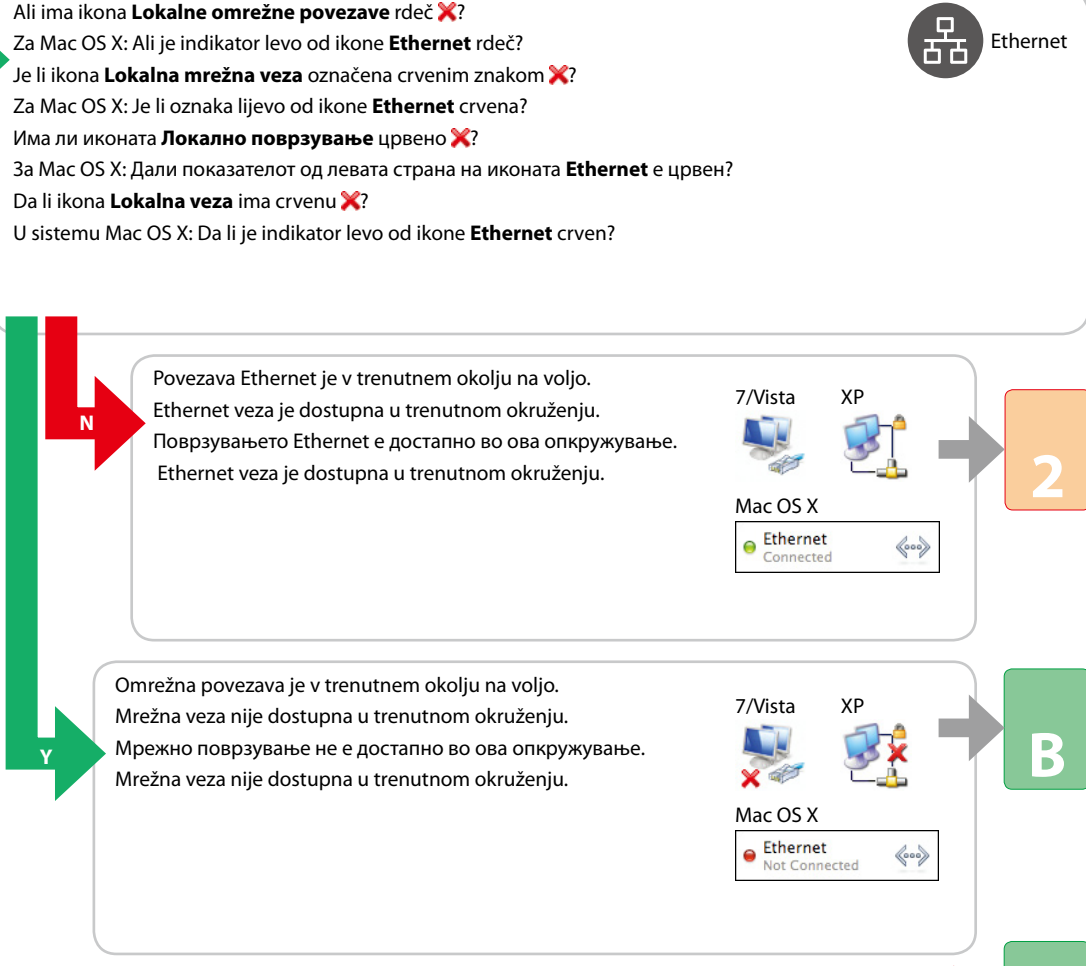
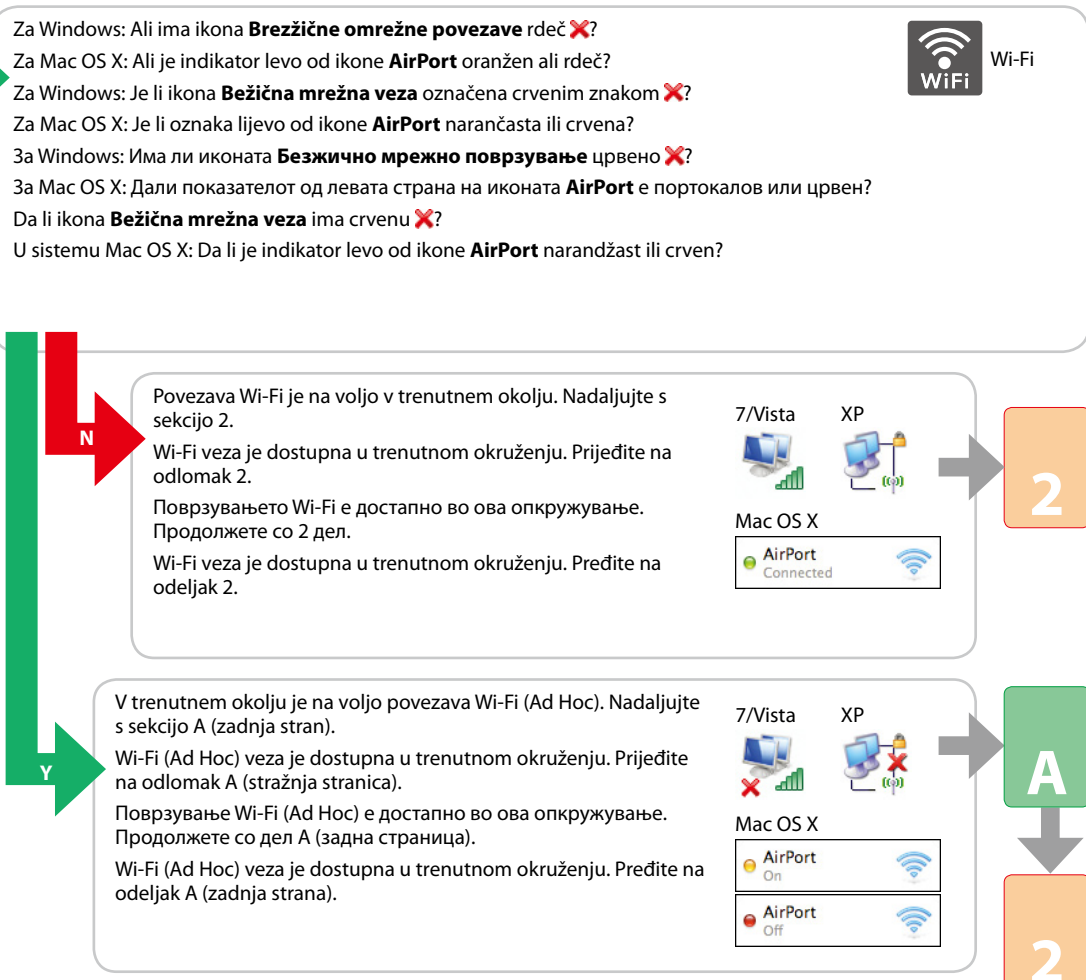
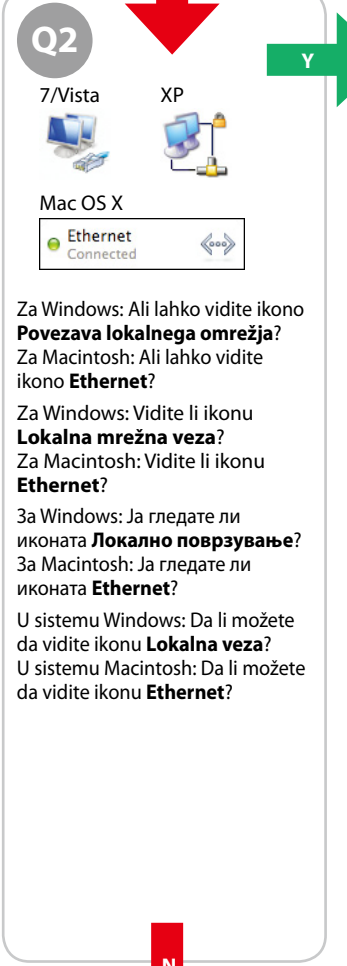
Ethernet povezava ni na voljo za vse tiskalnike ali pa ni omogočena.  
Ethernet veza nije dostupna za sve pišaće ili može biti onemogućena.  
Поврзувањето Етернет не е достапно за сите печатачи или може да е оневозможено.  
Ethernet veza nije dostupna za sve štampače ili možda nije omogućena.



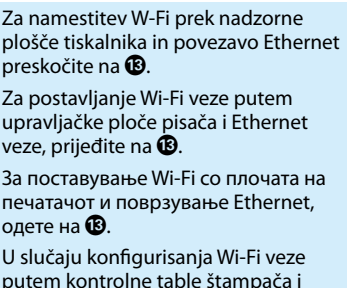
Za povezavo Ethernet priključite **kabel LAN** in nato nadaljujte z ❹.  
За Ethernet vezu, priključite **LAN kabel**, a zatim prijedite na ❹.  
За поврзување Етернет, поврзете **мрежен кабел**, па продолжете со ❹.  
U slučaju Ethernet veze: priključite **LAN kabl**, pa predite na odeljak ❹.



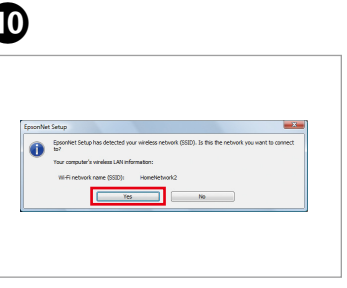
Za povezavo Wi-Fi prek nadzorne plošče tiskalnika.  
Naprej, opravite nastavitve Wi-Fi na tiskalniku po naslednjih navodilih na zaslonu in nato nadaljujte z ❹.  
За Wi-Fi vezu putem upravljačke ploče pišaća.  
Prvo podesite Wi-Fi postavke na pišaću prema uputama na zaslonu, a zatim prijedite na ❹.  
За поврзување Wi-Fi преку плочата на печатачот.  
Првин, одредете ги поставките за Wi-Fi за печатачот следејќи ги упатствата на екранот, па продолжете со ❹.  
U slučaju Wi-Fi povezivanja putem kontrolne table štampača: najpre podesite Wi-Fi podešavanja štampača praćenjem uputstava na ekranu, pa predite na odeljak ❹.



Kliknite **Next**.  
Kliknite na **Next**.  
Кликнете **Next**.  
Kliknite na **Next**.

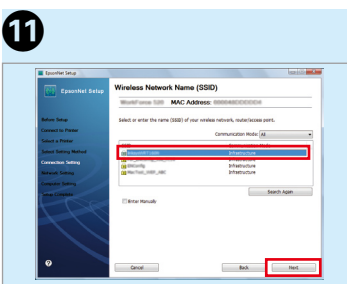


Kliknite **Yes**, nato pojdite na ❹.  
Kliknite na **Yes**, a zatim odaberite ❹.  
Кликнете **Yes**, па продолжете со ❹.  
Kliknite na **Yes**, pa predite na ❹.

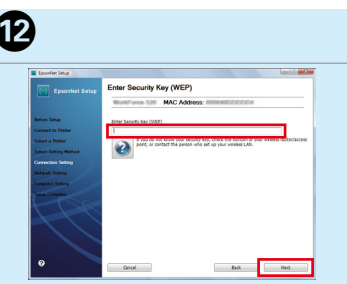


Kliknite **Yes**, nato pojdite na ❹.  
Kliknite na **Yes**, a zatim odaberite ❹.  
Кликнете **Yes**, па продолжете со ❹.  
Kliknite na **Yes**, pa predite na ❹.

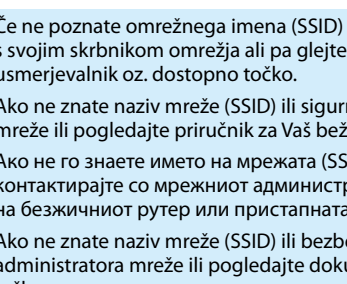
Če se na levi strani ne pojavi okno, morate najprej izvesti korake ❶ in ❷.  
Ako se lijevi prozor ne pojavi, izvršite korake ❶ i ❷.  
Ако прозорcoj одлево не се појави, треба да ги извршите чекорите ❶ и ❷.  
Ako se ne pojavi lijevi prozor, morate obaviti korake ❶ i ❷.



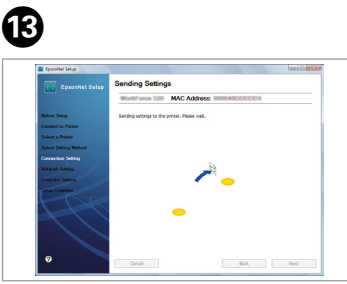
Izberite ime omrežja (SSID), nato kliknite **Next**.  
Odaberite naziv mreže (SSID), a zatim kliknite na **Next**.  
Одберете име на мрежата (SSID), па кликнете **Next**.  
Izaberite naziv mreže (SSID), pa kliknite na **Next**.



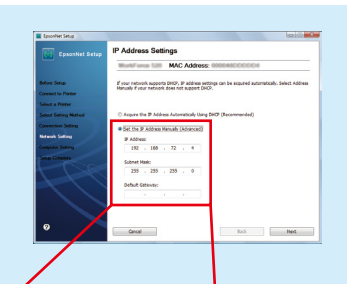
Vnesite varnostni ključ, nato kliknite **Next**.  
Unesite sigurnosni ključ, a zatim kliknite na **Next**.  
Внесете безбедносен клуч, па кликнете **Next**.  
Unesite bezbednosni ključ, pa kliknite na **Next**.



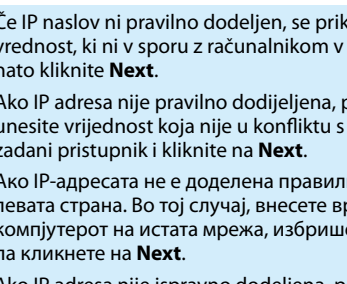
Če ne poznate omrežnega imena (SSID) ali varnostnega ključa, stopite v stik s svojim skrbnikom omrežja ali pa glejte dokumentacijo za vaš brezžični usmerjevalnik oz. dostopno točko.  
Ako ne znate naziv mreže (SSID) ili sigurnosni ključ, obratite se administratoru mreže ili pogledajte priručnik za Vaš bežični router/pristupnu točku.  
Ако не го знаете името на мрежата (SSID) или безбедносниот клуч, контактирајте со мрежниот администратор или видете во документацијата на безжичниот рутер или пристапната точка.  
Ako ne znate naziv mreže (SSID) ili bezbednosni ključ, kontaktirajte administratora mreže ili pogledajte dokumentaciju bežičnog rutera/pristupne tačke.



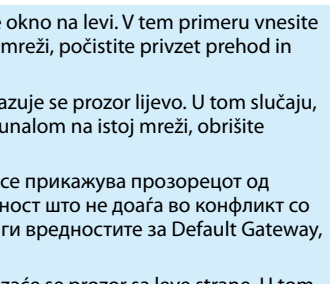
Komunikacija z drugim tiskalnikom.  
Prosimo, počakajte.  
Komunikacija s pišaćem je u tijeku.  
Molimo pričekajte.  
Се комуникаира со печатачот.  
Почекајте.  
Komuniciranje sa štampačem.  
Sačekajte.



Če IP naslov ni pravilno dodeljen, se prikaže okno na levi. V tem primeru vnesite vrednost, ki ni v sporu z računalnikom v isti mreži, počistite privzet prehod in nato kliknite **Next**.  
Ako IP adresa nije pravilno dodijeljena, prikazuje se prozor lijevo. U tom slučaju, unesite vrijednost koja nije u konfliktu s računalom na istoj mreži, obrišite zadani pristupnik i kliknite na **Next**.  
Ако IP-адресата не е доделена правилно, се прикажува прозорcoj од левата страна. Во тој случај, внесете вредност што не доаѓа во конфликт со компјутерот на истата мрежа, избришете ги вредностите за Default Gateway, па кликнете на **Next**.  
Ako IP adresa nije ispravno dodeljena, prikazaće se prozor sa leve strane. U tom slučaju unesite vrednost koja nije u sukobu sa računarom na istoj mreži, obrišite vrednost za podrazumevani mrežni prolaz, pa kliknite na **Next**.



Kliknite **Finish**.  
Kliknite na **Finish**.  
Кликнете **Finish**.  
Kliknite na **Finish**.



Nastavitev je s tem zaključena.  
Postavljanje je dovršeno.  
Поставувањето е готово.  
Konfigurisanje je sada završeno.



Ad hoc nastavitve na računalniku

Ad Hoc postavke na računalu

Ад-хок установки на компьютере

Ad Hoc podešavanja na računaru

Tudi če imate povezavo Wi-Fi tiskalnik in računalnik v vašem okolju morda ne moreta komunicirati. Še vedno bi moralo biti mogoče vzpostaviti povezavo Ad Hoc. To je neposredna povezava med tiskalnikom in računalnikom, ki omogoča priključitev le enega računalnika. Drugi računalniki s tiskalnikom ne bodo mogli vzpostaviti povezave Wi-Fi.

Čak i ako imate Wi-Fi vezu, moguće je da pišač i računalo ne mogu komunicirati u trenutnom okruženju. Trebali biste moći uspostaviti Ad Hoc vezu. To je izravna veza između pišača i računala. Ona omogućuje spajanje samo jednog računala. Druga računala neće moći uspostaviti Wi-Fi vezu s pišačem.

Дури и да имате поврзување Wi-Fi, печатачот и компјутерот може да не се во можност да комуницираат во вашето опкружување. Сепак, би требало да можете да поставите поврзување Ad Hoc. Тоа е директно поврзување меѓу печатачот и компјутерот. Овозможува да се поврзе само еден компјутер. Другите компјутери нема да можат да се поврзат со печатачот преку Wi-Fi.

Čak i ako imate Wi-Fi vezu, štampač i računar možda neće moći da komunicira u trenutnom okruženju. Trebalo bi da još uvek možete da konfigurišete Ad Hoc vezu. To je direktna veza između štampača i računara. Ona omogućava priključivanje samo jednog računara. Drugi računari neće moći da ostvare Wi-Fi vezu sa štampačem.

Postopek za nastavitve ad hoc z računalnikom je odvisen od vašega operacijskoga sistema, računalnika in proizvajalca brezžične naprave. Za podrobnosti si oglejte dokumentacijo brezžične naprave ali stopite v stik s službo za podporo strankam proizvajalca. Naslednji del opisuje nastavitve za standardne nastavitve Windows 7, Vista, XP ali Mac OS X.

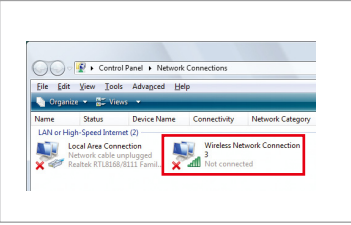
Postupak za postavljanje Ad Hoc veze s računalom ovisi o Vašem OS-u, računalu i proizvođaču Vaših bežičnih uređaja. Pogledajte dokumentaciju bežičnih uređaja ili se obratite proizvođačevoj službi za korisnike. Slijedeći odlomak opisuje postavljanje za standardne postavke u Windows 7, Vista, XP ili Mac OS X.

Посталката за поставување Ad Hoc на компјутерот зависи од вашиот ОС, компјутерот и производителот на вашите безжични уреди. За повеќе детали, видете во документацијата на безжичните уреди или јавете се на поддршката за купувачи на производителот. Во следниот дел е опишано поставувањето на стандардните поставки за Windows 7, Vista, XP или Mac OS X.

Postupak konfigurisanja Ad Hoc veze putem računara zavisi od operativnog sistema, računara i proizvođača bežičnih uređaja. Za detalje pogledajte dokumentaciju bežičnih uređaja ili se obratite korisničkoj podršci proizvođača. U sledećem odeljku opisan je način konfigurisanja standardnih podešavanja u operativnim sistemima Windows 7, Vista i XP i Mac OS X.

Windows 7/Vista

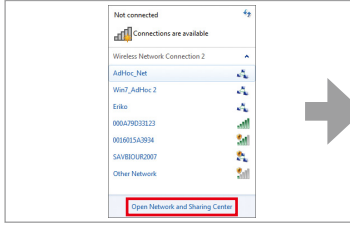
1



Dvokliknite ikono **Brezžične omrežne povezave**. Dvapat kliknite na ikonu **Bežična mrežna veza**. Kliknite dvapati na ikonata **Bezžično mrežno povrzuvanje**. Dvapat kliknite na ikonu **Bežična mrežna veza**.

2

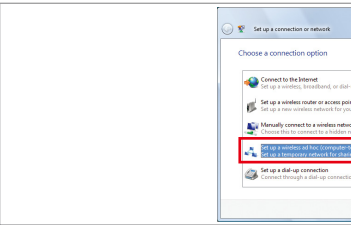
Windows 7



Kliknite **Odpri središče za omrežje in skupno rabo** in nato **Namestitev nove povezave ali omrežja**. Kliknite na **Otvori centar za umrežavanje i dijeljenje**, a zatim na **Postavljanje nove veze ili mreže**. Kliknete **Otvori centar za mreža i deleње**, па кликнете **Постави ново поврзување или мрежа**. Kliknite на **Otvori centar za mrežu i deljenje**, па kliknite на **Konfiguriši novu vezu ili mrežu**.

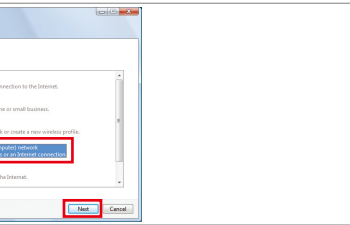
Windows Vista

2



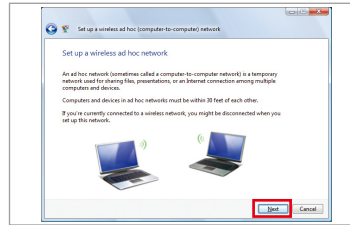
Kliknite **Nastavitev povezave ali omrežja**. Kliknite na **Postavljanje veze ili mreže**. Kliknete **Postavi povrzuvanje ili mreža**. Kliknite na **Konfiguriši vezu ili mrežu**.

3



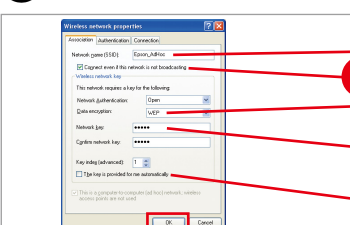
Izberite **Nastavitev začasnega brezžičnega omrežja (računalnik—računalnik)** in nato kliknite **Naprej**. Odaberite **Postavljanje bežične ad hoc mreže (računalo s računalom)**, a zatim na **Dalje**. Odberete **Postavi bezmrežna ad-hoc (kompjuter so kompjuter) mreža**, a потоа кликнете **Следно**. Izaberite **Konfiguriši bežičnu ad hoc mrežu (direktno povezanih računara)**, па kliknite на **Dalje**.

4



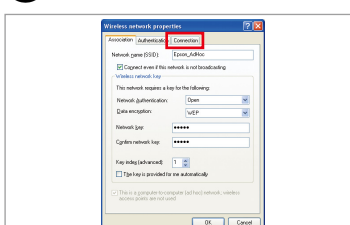
Kliknite **Next**. Kliknite на **Next**. Kliknete **Next**. Kliknite на **Next**.

6



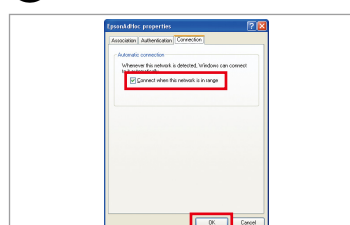
Za izvajanje nastavitve glejte preglednico "f", nato kliknite **V redu**. Pogledajte tabelicu "f" za podešavanje postavki i kliknite на **OK**. Видете во табелата "f" за да ги одредите поставките, па кликнете **OK**. Za podešavanja pogledajte tabelu "f", па kliknite на **U redu**.

7



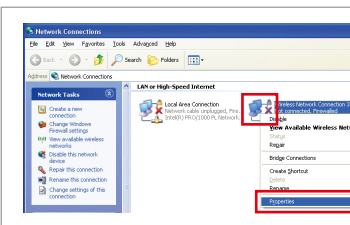
Kliknite zavihek **Povezava**. Kliknite на karticu **Povezivanje**. Kliknete на картичката **Поврзување**. Kliknite на karticu **Veza**.

8



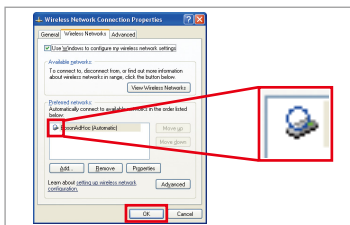
Izberite **Vzpostaviti povezavo, ko je omrežje v dosegu** in nato kliknite **V redu**. Odaberite **Spoj se kada mreža bude u dosegu**, а затим кликните на **OK**. Одберете **Поврзи кога мрежата е во опсег**, па кликнете **OK**. Izaberite **Poveži se kada je ova mreža u dometu**, па kliknite на **U redu**.

9




Z desno miškinо tipko kliknite **Brezžična omrežna povezava**, izberite **Lastnosti** in nato ponovno kliknite zavihek **Brezžična omrežja**. Kliknite desnim gumbom на **Bežična mrežna veza**, odaberite **Svojstva**, а затим ponovo kliknite на karticu **Bežične mreže**. Десен клик на **Безжично мрежно поврзување**, одберете **Својства**, а потоа повторно кликнете на картичката **Безжични мрежи**. Kliknite desnim tasterom **Bežična mrežna veza**, izaberite **Svojstva**, па ponovo kliknite на karticu **Bežične mreže**.

10



Nadaljujte z 2 delom (sprednja stran). Приједите на odlomak 2 (prednja stranica). Продолжете со 2 дел (predna stranica). Предице на 2 odeljak (prednja strana).

<div>Vrednosti za Windows</div> <div>Vrijednosti za Windows</div> <div>Вредности за Windows</div> <div>Vrednosti za Windows</div> <div></div>	<div><div>a</div><div><p><b>Ime omrežja</b> (SSID): vnesite ime s presledki in katerimi koli znaki na desni.</p><p><b>Naziv mreže</b> (SSID): unesite naziv koristeći razmake i bilo koje znakove s desne strane.</p><p><b>Име на мрежата</b> (SSID): Внесите име користећи празни места и кој било знак од оних десно.</p><p><b>Naziv mreže</b> (SSID): Unesite naziv koristeći razmake i znake prikazane desno.</p></div></div> <div><div>b</div><div><p><b>Varnostni tip:</b> izberite WEP.</p><p><b>Vrsta zaštite:</b> odaberite WEP.</p><p><b>Вид безбедност:</b> одберете WEP.</p><p><b>Tip bezbednosti:</b> Izaberite WEP.</p></div></div>
---	---